



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
Odbor ochrany prostředí  
Oddělení péče o zeleň

Sweco Hydroprojekt a.s.

Táborská 31  
140 16 Praha 4

Váš dopis zn./ze dne:

Vyřizuje/tel.:

**Ing. Pavla Češková**

Č. j.:

**MHMP 342059/2020**

Počet listů/příloh: 6/1

Sp. zn.:

**S-MHMP 342059/2020**

Datum:

**31.3.2020**

**Objednávka: Zpracování pasportu – Vodojem B v Zahradě Kinských**

**Objednávka č.: OBJ/OCP/54/12/00061/2020**

**OBJEDNATEL:**

**Hlavní město Praha**

se sídlem: Mariánské nám. 2, 110 01 Praha 1

pracoviště: Jungmannova 35/29, 110 00 Praha 1

zastoupené: RNDr. Štěpánem Kyjovským, ředitelem odboru ochrany  
prostředí Magistrátu hl.m. Prahy

IČO: 00064581

DIČ: CZ00064581

bankovní účet: 27-5157998/6000

kontaktní osoba: Ing. Pavla Češková

**DODAVATEL:**

**Sweco Hydroprojekt a.s.**


se sídlem: Táborská 31, 140 16 Praha 4

zastoupená:

IČO: 26475081

DIČ: CZ26475081

bankovní účet: 1700041/0100

kontaktní osoba: 

(dále též „Smluvní strany“)

Vážení,

ve smyslu § 27 a § 31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, u Vás objednáваме zpracování pasportu Vodojemu B v zahradě Kinských v rozsahu a za podmínek dále uvedených.

V souladu s občanským zákoníkem se akceptací této objednávky zakládá dvoustranný smluvní vztah mezi Objednatelem a Dodavatelem. Dodavatel tak vzniká povinnost realizovat předmět plnění v požadovaném rozsahu a jeho výsledky předat níže uvedenému zástupci Objednatele a Objednateli vzniká povinnost zaplatit Dodavateli dohodnutou smluvní odměnu.

### **1. Předmět plnění:**

Předmětem plnění je zpracování pasportu vodojemu B v Zahradě Kinských v rozsahu cenové nabídky a to pro účely přípravy dokumentace na opravu a zprovoznění tohoto vodojemu. Pasport bude předán 2x v tištěném vyhotovení a 1x v digitální podobě.

### **2. Cena za předmět plnění:**

2.1. Uvedená za předmět plnění bez daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“) je stanovena jako smluvní odměna v maximální výši 52.400,- Kč (slovy: padesátdvatisícčtyřistakorunčeských bez DPH), cena je stanovena v souladu s Vaší cenovou nabídkou ze dne 21.2.2020. Konečná cena bude stanovena v závislosti na konkrétním uskutečnění plnění, a to vzhledem k počtu hodin skutečně vykonané práce doložené výkazem odpracovaných hodin. Tato cena je cenou maximální a nepřekročitelnou. V této částce jsou zahrnuty veškeré náklady Dodavatele vynaložené v souvislosti s realizací předmětu plnění.

2.2. Dodavatel je plátcem DPH, DPH bude účtována podle platných právních předpisů. Cena včetně DPH činí 63.404,- Kč.

### **3. Platební podmínky:**

3.1. Cena za předmět plnění bude účtována Objednateli na základě vystaveného daňového dokladu (faktury) po předání celého předmětu plnění. Faktura musí být

vystavena nejpozději do 15 dnů ode dne dílčího nebo celého splnění předmětu objednávky. Součástí faktury musí být výčet provedených prací konkrétně uskutečněného plnění.

- 3.2. Faktura bude vystavena vždy po předání předmětu plnění (viz čl. 4.2.) na základě „Protokolu o předání a převzetí předmětu plnění“. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění bude den převzetí předmětu plnění.
- 3.3. Faktura bude **vystavena na Objednatele:**

**Hlavní město Praha**  
**Odbor ochrany prostředí MHMP**  
**Mariánské nám. 2/2**  
**110 01 Praha 1**  
**IČO: 00064581**  
**DIČ: CZ00064581**

- 3.4. Faktura bude vyhotovena ve třech stejnopisech a doručena na **adresu pracoviště** Objednatele.
- 3.5. Splatnost faktury bude stanovena na minimálně 21 dnů od doručení.
- 3.6. Vystavená faktura musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a musí obsahovat minimálně tyto údaje:
  - a) označení Objednatele a Dodavatele, jejich sídla, jejich IČO a DIČ, bankovní spojení a údaj o zápisu v obchodním, živnostenském nebo obdobném rejstříku, včetně spisové značky,
  - b) předmět a číslo objednávky,
  - c) číslo faktury, den vystavení faktury, datum splatnosti, den uskutečnění plnění a fakturovanou částku,
  - d) základ daně (DPH), sazbu daně a její výši, razítko a podpis oprávněné osoby Dodavatele, stvrzující oprávněnost a formální a věcnou správnost faktury.
- 3.7. V případě, že faktura bude obsahovat nesprávné údaje nebo nebude obsahovat právními předpisy vyžadované údaje, je Objednatel oprávněn fakturu vrátit Dodavateli k opravě. Splatnost opravené faktury musí být stanovena opět na minimálně 21 dnů od doručení opravené faktury.
- 3.8. Objednatel uhradí cenu za předmět plnění bankovním převodem na účet Dodavatele, vedený u banky v České republice. Ke splnění závazku Objednatele dojde odepsáním částky z účtu Objednatele.

#### **4. Stanovený termín a místo plnění:**

- 4.1. Práce budou provedeny nejpozději do **30.6.2020**.

Předmět plnění podle této objednávky je Dodavatel povinen protokolárně předat k rukám Ing. Pavly Češkové na adresu Jungmannova 35/29, 110 00 Praha 1.

4.2. Místo plnění předmětu veřejné zakázky: Zahrada Kinských – Ořechový sad, Praha 5.

#### 5. Smluvní sankce:

- 5.1. Při prodlení Dodavatele s předáním předmětu plnění dle článku 1. této objednávky zaplatí Dodavatel Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,5 % z maximální ceny předmětu plnění včetně DPH stanovené v článku 2. této objednávky za každý započatý kalendářní den prodlení až do řádného splnění této povinnosti.
- 5.2. Při porušení povinnosti Dodavatele zahájit provádění předmětu plnění podle článku 4.1 objednávky je Dodavatel povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,1 % z maximální ceny předmětu plnění včetně DPH dle čl. 2. objednávky, nejméně však 1.000,-Kč včetně DPH za každý započatý den trvání prodlení.
- 5.3. Dodavatel je povinen smluvní pokutu uhradit na výzvu Objednatele do 5 dnů od jejího doručení.
- 5.4. Objednatel je oprávněn započíst si jednostranně vzniklou smluvní pokutu oproti odměně za provedení veřejné zakázky.
- 5.5. Zaplacením smluvních pokut dle této Objednávky není dotčeno právo Objednatele na náhradu újmy v části převyšující již uhrazenou smluvní pokutu.

#### 6. Další podmínky:

- 6.1. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato objednávka byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hlavním městem Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o jejich účastnících, předmětu, číselné označení této objednávky, datum jejího podpisu a její text.
- 6.2. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této objednávce nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- 6.3. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této objednávky v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí hl. m. Praha. Smluvní strany zároveň berou na vědomí, že tato objednávka podléhá podmínkám a omezením dle zákona o registru smluv a nedojde-li z nějakého důvodu k uveřejnění objednávky v souladu s tímto zákonem do 3 měsíců ode dne uzavření, bude objednávka zrušena od počátku. V takovém případě se smluvní strany zavazují poskytnout si vzájemně veškerou součinnost k nápravě tohoto stavu a uzavření nové objednávky o stejném obsahu.
- 6.4. Dodavatel bere na vědomí, že Objednatel je povinen na dotaz třetí osoby poskytovat informace v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu

k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a souhlasí s tím, aby veškeré informace obsažené v této objednávce byly v souladu s citovaným zákonem poskytnuty třetím osobám, pokud o ně požádají.

- 6.5. Dodavatel je podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů včetně prostředků poskytnutých z Evropské unie. Toto spolupůsobení je povinen zajistit i u svých případných poddodavatelů.
- 6.6. Dodavatel není oprávněn postoupit jakékoliv své pohledávky z této objednávky na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu Objednatele, a to ani částečně.
- 6.7. Pro případné spory smluvní strany sjednávají místní příslušnost obecného soudu Objednatele.
- 6.8. Tato objednávka je vyhotovena v pěti (5) stejnopisech, z nichž čtyři (4) obdrží Objednatel a jeden (1) Dodavatel.
- 6.9. Tato objednávka může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to v případě změn objednávky číslovanými dodatky, které musí být podepsány oběma Smluvními stranami.
- 6.10. Dodavatel zajistí bezpečnost při provádění prací. Dodavatel odpovídá za škody vzniklé v přímé souvislosti s plněním předmětu této objednávky. Za tím účelem je povinen mít po celou dobu plnění předmětu této objednávky uzavřeno pojištění související s odpovědností za škodu, která by mohla objednateli vzniknout v souvislosti s plněním předmětu této objednávky (ze strany dodavatele či jiné osoby).
- 6.11. Hlavní město Praha zpracovává osobní údaje subjektů údajů v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679 ze dne 27. 4. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (tzv. „GDPR“). Bližší informace o zpracovávání osobních údajů jsou uvedeny na webu [http://www.praha.eu/jnp/cz/o\\_meste/magistrat/gdpr/index.html](http://www.praha.eu/jnp/cz/o_meste/magistrat/gdpr/index.html).

## **7. Licenční ujednání**

Dodavatel souhlasí s tím, aby Objednatel předmět plnění (dílo) dále rozmnožoval, rozšiřoval jeho originál či rozmnoženiny, sděloval ho veřejnosti, to vše v neomezeném rozsahu a celosvětově. Dodavatel dále souhlasí s tím, aby Objednatel předmět plnění upravoval a zpracovával.

## 8. Platnost a účinnost objednávky

Tato objednávka nabývá platnosti dnem její akceptace Dodavatelem a účinnosti nejdříve dnem uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

Přílohy: cenová nabídka

S pozdravem

Za Objednatele:

\_\_\_\_\_

RN [redacted]ký  
řed [redacted]



odbor ochrany prostředí

Dodavatel akceptuje tuto objednávku v plném rozsahu a bez výhrad.

Dne ..... 23 -04- 2020



### **Rozdělovník:**

1. LEG MHMP
2. odd. IX. OCP MHMP
3. UCT MHMP
4. spis
5. adresát



MHMP07UIKCO



SWECO

Ce

|  |                   |
|--|-------------------|
| Hlavní město Praha – Magistrát hl. m. Prahy<br>Odbor ochrany prostředí |                   |
| ČÍSLO JEDNACI:   | MHMP 342 059/2020 |
| DORUČENO DNE:  | 25 -02- 2020      |
| Počet listů dokumentu:   | 7                 |
| Počet listinných příloh:   | 1                 |
| Počet a druh neřádných příloh:   | 1                 |
| Převzal:   | /1/               |

DOPORUČENÉ

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
Odbor ochrany prostředí  
Oddělení péče o zeleň  
Ing. Pavla Češková  
Jungmannova 35/ 29  
110 00 Praha 1

VÁŠ DOPIS ZNAČKY / ZE DNE:

/

NAŠE ZNAČKA / ČÍSLO:

141/2020/58

MÍSTO ODESLÁNÍ / DATUM:

Praha / 21. 2. 2020

**VĚC: Zpracová pasportu – Vodojem B Zahrada Kinských**

Vážená paní inženýrko,

na základě Vaší výzvy dovoluujeme si Vám předložit nabídku na zpracování pasportu na „Vodojem B Zahrada Kinských“.

Cenová nabídka vychází z těchto předpokladů o rozsahu požadovaného pasportu:

1. prohlídka na místě, za SWECO HDP za účasti stavaře, statika a strojního technologa; pokud možno jak v armaturní komoře, tak ve vlastní nádrži. SHDP zajistí i účast externího specialisty na stavebně technický průzkum (Betonconsult - Doc. Dohnálek nebo jeho pracovník)
2. vizuální kontrola stavu stavebních prvků a trubního vystrojení; lokální trasování, resp. odbourání nepřídržných částí (kladivo)
3. pořízení fotodokumentace z prohlídky
4. vypracování zprávy o pasportu obsahující:
  - všeobecný popis stavby s identifikačními údaji
  - popis jednotlivých prvků stavby z hlediska materiálů, konstrukčního řešení a viditelného stavu
  - dtto prvků trubního vystrojení
  - pokud bude zpracovatel považovat za nezbytné, pak doporučení podrobnějšího zjištění stavu detailním stavebně technickým průzkumem
  - hodnocení stavu z hlediska zbytkové životnosti
  - stručný návrh nutných opatření pro rekonstrukci jak stavby, tak vystrojení pro uvedení do provozu
  - výběr fotografií

Pasport se týká výhradně vlastního objektu vodojemu včetně bezprostředně souvisejících stavebních součástí zajišťujících jeho funkci, pokud existují (např. opěrné zdi, odvodňovací žlaby, okapové chodníky apod.); jeho náplní nejsou trubní a jiné rozvody v zemi mimo vlastní vodojem (přítoky, odběr, přeliv atd.)



|   |                                       |                  |
|---|---------------------------------------|------------------|
| Provedení výše uvedených prací:<br>Specialisté Sweco Hydroprojekt | 10 hodin á 1160 Kč, 35 hodin á 880 Kč |                  |
|   |                                       | 42 400 Kč        |
| Externí specialista   |                                       | 10 000 Kč        |
| <b>Cena prací bez DPH:</b>  |                                       | <b>52 400 Kč</b> |
| <b>DPH 21%</b>  |                                       | <b>11 004 Kč</b> |
| <b>Cena prací včetně DPH</b>                                      |                                       | <b>63 404 Kč</b> |

**Termín plnění:**

Místní šetření (body 1 – 3) do 5 týdnů od uzavření smluvního vztahu

Zpracování vlastního pasportu 10 týdnů od uzavření smluvního vztahu

S pozdravem

